

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GENERALDIREKTORS

Ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 140
vom 12.03.2024

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Nominato con Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 140 del 12.03.2024

Nr. 2026-463
Sitzung vom
30/06/2026

Seduta del

DER GENERALDIREKTOR
IL DIRETTORE GENERALE
CHRISTIAN KOFLER

UNTERSTÜTZT
COADIUVATO

VOM SANITÄTSDIREKTOR
DAL DIRETTORE SANITARIO
JOSEF WIDMANN

VOM VERWALTUNGSDIREKTOR
DAL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
LUCA ARMANASCHI

UND VON DER PFLEGEDIREKTORIN
E DALLA DIRETTRICE TECNICO ASSISTENZIALE
MARIANNE SILLER

Betreff:

BEKANNTMACHUNG FÜR EINE
INTERESSENSBEKUNDUNG VON GEEIGNETEN
EHRENAMTLICHEN ORGANISATIONEN UND
VEREINIGUNGEN ZUR FÖRDERUNG DES
GEMEINWESENS GEMÄSS ART. 56 GVD NR.
117/2017 I.G.F. ZWECKS ABSCHLUSSES EINER
VEREINBARUNG FÜR TÄTIGKEITEN DER
PSYCHOSOZIALEN UNTERSTÜTZUNG,
ORIENTIERUNG UND BEGLEITUNG VON
PATIENTINNEN UND PATIENTEN SOWIE DEREN
ANGEHÖRIGEN BEIM ZUGANG ZU DEN
NOTAUFNAHMEN DER KRANKENHÄUSER BOZEN
UND MERAN DES SÜDTIROLER
SANITÄTSBETRIEBES

Beschlussentwurf

Oggetto:

AVVISO DI MANIFESTAZIONE D'INTERESSE PER
ORGANIZZAZIONI DI VOLONTARIATO E
ASSOCIAZIONI DI PROMOZIONE SOCIALE IDONEE
AI SENSI DELL'ART. 56 DEL D.LGS. 117/2017
SS.MM.II., FINALIZZATO ALLA STIPULA DI UNA
CONVENZIONE PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO
PSICOSOCIALE, ORIENTAMENTO E
ACCOMPAGNAMENTO RIVOLTE A PAZIENTI E
FAMILIARI IN ACCESSO AI PRONTO SOCCORSO
DEGLI OSPEDALI DI BOLZANO E MERANO
DELL'AZIENDA SANITARIA DELL'ALTO ADIGE

Proposta di Deliberazione

Nr. 545/26

Bekanntmachung für eine Interessensbekundung von geeigneten ehrenamtlichen Organisationen und Vereinigungen zur Förderung des Gemeinwesens gemäß Art. 56 GvD Nr. 117/2017 i.g.F. zwecks Abschlusses einer Vereinbarung für Tätigkeiten der psychosozialen Unterstützung, Orientierung und Begleitung von Patientinnen und Patienten sowie deren Angehörigen beim Zugang zu den Notaufnahmen der Krankenhäuser Bozen und Meran des Südtiroler Sanitätsbetriebes

Der Generaldirektor, unterstützt vom Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben:

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1100 vom 11.12.2019, mit welchem der Südtiroler Sanitätsbetrieb beauftragt wurde, ein Pilotprojekt für die Notaufnahme des Krankenhauses Bozen einzuleiten, um Vereinbarungen mit ehrenamtlichen Organisationen abzuschließen, damit freiwillige Helferinnen und Helfer in diesen sanitären Landesstrukturen tätig sein und während der Wartezeiten in der Notaufnahme als Verbindung zwischen dem Gesundheitspersonal und den Patientinnen und Patienten bzw. deren Angehörigen fungieren können;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Generaldirektors Nr. 688 vom 02.07.2024, mit welchem die Bekanntmachung für eine Interessensbekundung zur Ermittlung von geeigneten ehrenamtlichen Organisationen und Vereinigungen zur sozialen Förderung gemäß Art. 56 des GvD 117/2017 i.g.F. für die Durchführung des genannten Pilotprojekts genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Generaldirektors Nr. 757 vom 23.07.2024, mit welchem die Umsetzung des Pilotprojekts für einen Zeitraum von zwei Jahren, vom 01.08.2024 bis zum 31.07.2026, an die Bietergemeinschaft Italienisches Rotes Kreuz – Komitee der Autonomen Provinz Bozen Südtirol EO / Landesrettungsverein Weißes Kreuz EO vergeben wurde;

festgestellt, dass das laufende Pilotprojekt, welches der obgenannten Bietergemeinschaft für den Zeitraum vom 01.08.2024 bis zum 31.07.2026 vergeben wurde, demnächst ausläuft;

festgestellt, dass die Bezirksdirektionen der Krankenhäuser Bozen und Meran zur Sicherstellung der Kontinuität und Qualität des Angebots die Notwendigkeit ausgedrückt haben, die im obgenannten Pilotprojekt vorgesehenen Tätigkeiten fortzuführen, da diese zur Entlastung des Arbeitsaufwands des in den Notaufnahmen der Krankenhäuser Bozen und Meran tätigen Gesundheitspersonals beitragen;

zur Kenntnis genommen, dass Art. 56 GvD 117/2017 i.g.F. den öffentlichen Verwaltungen erlaubt, unter

Avviso di manifestazione d'interesse per organizzazioni di volontariato e associazioni di promozione sociale idonee ai sensi dell'art. 56 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii., finalizzato alla stipula di una convenzione per attività di supporto psicosociale, orientamento e accompagnamento rivolte a pazienti e familiari in accesso ai Pronto Soccorso degli Ospedali di Bolzano e Merano dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige

Il Direttore Generale, coadiuvato dal Direttore sanitario, dal Direttore amministrativo e dalla Direttrice tecnico-assistenziale, ovvero dai loro sostituti, come risulta dal frontespizio:

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1100 del 11.12.2019 con la quale ha incaricato l'Azienda Sanitaria ad avviare un progetto pilota per il Pronto Soccorso dell'Ospedale di Bolzano al fine di concludere accordi con organizzazioni di volontariato, in modo che aiutanti volontari e volontarie possano lavorare presso tali strutture sanitarie provinciali e fungere da collegamento tra sanitari e pazienti/famigliari durante le attese in Pronto Soccorso;

vista la deliberazione del Direttore Generale n. 688 del 02.07.2024, con la quale è stato approvato l'avviso di manifestazione di interesse per l'individuazione di organizzazioni di volontariato e associazioni di promozione sociale idonee ai sensi dell'art. 56 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii. per l'espletamento del progetto pilota suddetto;

vista la deliberazione del Direttore Generale n. 757 del 23.07.2024, con la quale è stata assegnata all'ATI Croce Rossa Italiana Comitato della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige ODV/ Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca ODV l'attuazione del progetto pilota per un periodo di due anni, dal 01.08.2024 al 31.07.2026;

considerato che il progetto pilota in essere, affidato all'ATI sopra indicata per il periodo dal 01.08.2024 al 31.07.2026, è prossimo alla scadenza;

considerato che le Direzioni comprensoriali degli Ospedali di Bolzano e di Merano, al fine di assicurare la continuità e la qualità dell'offerta, hanno espresso la necessità di proseguire le attività previste dal progetto pilota sopra menzionato, in quanto funzionali all'alleggerimento del carico operativo del personale sanitario operante presso i Pronto Soccorso degli Ospedali di Bolzano e di Merano;

preso atto che l'art. 56 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii. consente alle amministrazioni pubbliche, nel rispetto

Einhaltung der Grundsätze der Unparteilichkeit, Öffentlichkeit, Transparenz und Gleichbehandlung Vereinbarungen mit ehrenamtlichen Organisationen und Vereinigungen zur sozialen Förderung, die im Einheitlichen Nationalen Register des Dritten Sektors (RUNTS) eingetragen sind, abzuschließen;

außerdem zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 56 des GvD Nr. 117/2017 i.g.F. die ehrenamtlichen Organisationen und Vereinigungen zur Förderung des Gemeinwesens zum Zwecke des Abschlusses spezifischer Vereinbarungen mittels transparenter Verfahren nach vorheriger Veröffentlichung einer Bekanntmachung ermittelt werden, welche die Zulassungsvoraussetzungen und die objektiven Auswahlkriterien enthält;

daher als notwendig erachtet, die Veröffentlichung einer Bekanntmachung für eine Interessensbekundung von geeigneten ehrenamtlichen Organisationen und Vereinigungen zur Förderung des Gemeinwesens gemäß der Anlage, die integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zwecks Abschlusses einer Vereinbarung für die Durchführung der im Betreff genannten Tätigkeiten einzuleiten;

nach Anhören der positiven Stellungnahmen des Sanitätsdirektors, des Verwaltungsdirektors und der Pflegedirektorin bzw. deren Stellvertreter;

BESCHLIESST

1. aus den obgenannten Gründen die Bekanntmachung für eine Interessensbekundung für geeignete Körperschaften des Dritten Sektors gemäß Art. 56 des GvD Nr. 117/2017 i.g.F., laut Anlage, die integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Bekanntmachung auf den Abschluss einer Vereinbarung für die Durchführung von Tätigkeiten der psychosozialen Unterstützung, Orientierung und Begleitung von Patientinnen und Patienten sowie deren Angehörigen beim Zugang zu den Notaufnahmen der Krankenhäuser Bozen und Meran des Südtiroler Sanitätsbetriebes abzielt;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass mit nachfolgender Maßnahme das Verzeichnis der geeigneten Körperschaften des Dritten Sektors gemäß Art. 56 des GvD Nr. 117/2017 i.g.F. genehmigt wird;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass der Direktor des Amtes für Patientenmobilität, Informationsflüsse und indirekte Betreuung der Abteilung Gesundheitsleistungen und wohnortnahe Versorgung, Dr. Manuel Zugliani, zum einzigen Verfahrensverantwortlichen ernannt wird.

dei principi di imparzialità, pubblicità, trasparenza e parità di trattamento, di stipulare convenzioni con organizzazioni di volontariato e associazioni di promozione sociale iscritte al Registro Unico Nazionale del Terzo Settore (RUNTS);

preso altresì atto che in base all'art. 56 d.lgs 117/2017 ss.mm.ii., ai fini della stipula di specifiche convenzioni, le organizzazioni di volontariato e associazioni di promozione sociale sono individuate mediante procedure trasparenti, previa pubblicazione di un avviso contenente requisiti di ammissione e criteri oggettivi di selezione;

ritenuto pertanto necessario indire la pubblicazione di un avviso di manifestazione d'interesse per organizzazioni di volontariato e associazioni di promozione sociale idonee, di cui all'allegato facente parte integrante della presente deliberazione, finalizzato alla stipula di una convenzione per la realizzazione delle attività di cui in oggetto;

sentiti i pareri favorevoli del Direttore sanitario, del Direttore amministrativo e della Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente dei loro sostituti;

DELIBERA

1. di approvare, per le motivazioni sopra esposte, l'avviso di manifestazione d'interesse per enti del Terzo Settore idonei ai sensi dell'art. 56 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii., di cui all'allegato facente parte integrante della presente deliberazione;
2. di prendere atto che l'avviso è finalizzato alla stipula di una convenzione per la realizzazione di attività di supporto psicosociale, orientamento e accompagnamento rivolte a pazienti e familiari in accesso ai Pronto Soccorso degli Ospedali di Bolzano e Merano dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige;
3. di prendere atto che con successivo provvedimento verrà approvato l'elenco degli enti del Terzo Settore idonei ai sensi dell'art. 56 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii.;
4. di prendere atto che il Direttore dell'Ufficio mobilità sanitaria, flussi informativi e assistenza indiretta della Ripartizione prestazioni sanitarie e assistenza territoriale, dott. Manuel Zugliani, è nominato quale responsabile unico del procedimento.

Die gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Beschluss ausgearbeitet und verfasst von Dr. Manuel Zugliani.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporre nel termine perentorio di 60 giorni, decorrente dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Delibera elaborata e scritta dal dott. Manuel Zugliani.

BEKANNTMACHUNG FÜR EINE INTERESSENSBEKUNDUNG ZUM ABSCHLUSS EINER VEREINBARUNG GEMÄSS Art. 56 des GvD 117/2017 i.g.F.

für die Ermittlung von ehrenamtlichen Organisationen (EO) und Vereinigungen zur sozialen Förderung (VSF), mit denen eine Vereinbarung für Tätigkeiten der

psychosozialen Unterstützung, Orientierung und Begleitung von Patientinnen und Patienten sowie deren Angehörigen beim Zugang zu den Notaufnahmen der Krankenhäuser Bozen und Meran des Südtiroler Sanitätsbetriebes abgeschlossen wird.

Die öffentliche Bekanntmachung dient der Ermittlung von Interessenbekundungen von EO/VSF für den Abschluss einer Vereinbarung gemäß Art. 56 des GVD 117/2017 i.g.F. unter Einhaltung der Grundsätze der Unparteilichkeit, Wirksamkeit, Wirtschaftlichkeit, Schnelligkeit, Veröffentlichung, Transparenz, Gleichheit und Chancengleichheit zur Verfolgung der gesetzlich vorgeschriebenen Zwecke und auf der Grundlage des Grundsatzes der guten Verwaltung.

Zwecks Abschlusses der Vereinbarung wird nach der Veröffentlichung der geeigneten EO/VSF ein Vergleichsverfahren gemäß Art. 56 des GVD 117/2017 i.g.F. eingeleitet.

1. Gegenstand und Dauer der Vereinbarung

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb beabsichtigt, mit der vorliegenden Bekanntmachung Interessenbekundungen von VSF/EO des Dritten Sektors einzuholen, die daran interessiert sind, Tätigkeiten der psychosozialen Unterstützung, Orientierung und Begleitung von Patientinnen und Patienten sowie deren Angehörigen beim Zugang zu den Notaufnahmen der Krankenhäuser Bozen und Meran des Südtiroler Sanitätsbetriebes durchzuführen.

Der Dienst verfolgt folgende Ziele:

- Entlastung des Sanitätspersonals hinsichtlich der „sozialen“ Bedürfnisse der Patientinnen und Patienten;
- Verringerung des Gefühls der Verlassenheit während der Wartezeiten;
- Angebot emotionaler Unterstützung in Situationen mit hoher psychischer Belastung;
- Gewährleistung von Empfang, Orientierung und Begleitung innerhalb der Krankenhausstrukturen.

AVVISO DI MANIFESTAZIONE D'INTERESSE FINALIZZATO ALLA STIPULA DI UNA CONVENZIONE AI SENSI DELL' Art. 56 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii.

per organizzazioni di volontariato (ODV) e associazioni di promozione sociale (APS) idonee con le quali stipulare una convenzione per attività di

supporto psicosociale, orientamento e accompagnamento rivolte a pazienti e familiari in accesso ai Pronto Soccorso degli Ospedali di Bolzano e Merano dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige

L'avviso è finalizzato ad acquisire manifestazioni di interesse da parte di APS/ODV per la stipula di una convenzione ai sensi dell'art. 56 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii., nel rispetto dei criteri di imparzialità, efficacia, economicità, speditezza, pubblicità, trasparenza, parità e pari opportunità, per il perseguimento delle finalità previste dalla legge e nel rispetto dei principi di buona amministrazione.

Ai fini della conclusione della convenzione, dopo la pubblicazione dell'elenco delle APS/ODV idonee, seguirà una procedura comparativa ai sensi dell'art. 56 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii.

1. Oggetto e durata della convenzione

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige intende acquisire, attraverso il presente avviso, manifestazioni di interesse da parte di APS/ODV del Terzo Settore interessate a svolgere attività di supporto psicosociale, orientamento e accompagnamento rivolte a pazienti e familiari in accesso ai Pronto Soccorso degli Ospedali di Bolzano e Merano dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Il servizio è finalizzato a:

- alleggerire il carico operativo del personale sanitario rispetto ai bisogni "sociali" dei pazienti;
- ridurre il senso di abbandono durante i tempi di attesa;
- offrire supporto emotivo in situazioni ad alto impatto psicologico;
- garantire accoglienza, orientamento e accompagnamento all'interno delle strutture ospedaliere.

Die von den ausgewählten VSF/EO verlangten Tätigkeiten werden in enger Zusammenarbeit mit dem Gesundheitspersonal der Notaufnahme durchgeführt und bestehen in:

- Empfang, Führung, Begleitung und Betreuung von Patienten und diesbezügliche Angehörige in der Notaufnahme;
- Unterstützung und Förderung der „sozialen“ Bedürfnisse der Patienten in der Notaufnahme während der Wartezeit durch menschliche Nähe, Zuwendung und Aufmerksamkeit für die Anliegen und Anforderungen des Patienten;
- als Bindeglied zwischen dem ärztlichen Personal und dem Patienten zu fungieren, wenn es um grundlegende Bedürfnisse (Trinken, Inanspruchnahme von Dienstleistungen, Essen) und eventuelle Mitteilungen an Angehörige außerhalb der Notaufnahme geht;
- Abschwächung des „Gefühls der Verlassenheit“ während der Wartezeiten für Untersuchungen, indem Informationen über die Wartezeiten bereitgestellt werden und als Ansprechpartner für das ärztliche Personal zugunsten des Patienten fungieren;
- Emotionalen Trost spenden und den Patienten die Möglichkeit zum eigenen Gefühlsausdruck geben.

Die Vereinbarung hat eine Laufzeit von 2 Jahren mit Beginn am 01.08.2026.

2. Gegenstand und Dauer der Vereinbarung

Der Dienst wird an folgenden Standorten erbracht:

- Notaufnahme des Krankenhauses Bozen
- Notaufnahme des Krankenhauses Meran

Die ausgewählten VSF/EO müssen Folgendes gewährleisten:

- organisierte Anwesenheit von angestelltem und freiwilligem Personal nach festgelegten Diensten und mit den Pflegekoordinatoren der Notaufnahmen vereinbarten Turnussen;
- Möglichkeit einer operativen Anpassung entsprechend den sich abzeichnenden Bedürfnissen.

3. Vergütung der Ausgaben

Die Vereinbarung sieht keine Zahlung eines Entgelts vor, sondern die Erstattung der gemäß Art. 56 Absätze 2 und 4 des GvD 117/2017 i.g.F. getragenen und abgerechneten Kosten.

Für die Dauer der Vereinbarung wird der ermittelten EO ein voraussichtlicher jährlicher Höchstbetrag von **150.000,00,- €** als Ausgabenerstattung für direkte Kosten anerkannt, ohne dass dieser eine Form von Entgelt darstellt.

liere.

Le attività richieste alle APS/ODV selezionate sono svolte in stretta collaborazione con il personale sanitario del Pronto Soccorso e consistono in:

- Accogliere, orientare, accompagnare e assistere i pazienti e relativi accompagnatori all'interno del pronto soccorso;
- Sostenere e supportare nei bisogni "sociali" l'utenza del Pronto Soccorso durante l'attesa attraverso vicinanza umana, cura e attenzione per le preoccupazioni e le esigenze del paziente;
- Fungere da collegamento tra i sanitari ed il paziente per i bisogni primari (bere, usufruire dei servizi, mangiare) e per eventuali comunicazioni con i parenti all'esterno del Pronto Soccorso;
- Mitigare il "senso di abbandono" durante l'attesa di esami, fornendo informazioni in merito ai tempi di attesa e rappresentando un punto di contatto con i sanitari per il paziente;
- Fornire conforto emotivo e permettere l'espressione dei propri sentimenti da parte dei pazienti.

La convenzione avrà una durata di 2 anni con decorrenza dal 01.08.2026.

2. Sedi di svolgimento e organizzazione del servizio

Il servizio dovrà essere svolto presso il:

- Pronto Soccorso dell'Ospedale di Bolzano
- Pronto Soccorso dell'Ospedale di Merano

Le APS/ODV selezionate dovranno garantire:

- presenza organizzata di personale dipendente e personale volontario secondo turni definiti e fasce orarie concordate con i coordinatori tecnico assistenziali dei Pronti Soccorsi;
- possibilità di adeguamento operativo in funzione dei bisogni emergenti.

3. Spese rimborsabili

La convenzione non prevede il pagamento di un corrispettivo, ma il rimborso dei costi sostenuti e rendicontati ai sensi dell'art. 56, commi 2 e 4, del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii.

Per il periodo di durata della convenzione, verrà riconosciuta all'ODV individuata una somma annua massima presunta pari ad **€ 150.000,00,-** a titolo di rimborso spese per oneri diretti e senza che la stessa costituisca alcuna forma di corrispettivo.

Dieser Betrag umfasst die Erstattung folgender Ausgaben, die von der vertragsgebundenen EO für die Verwirklichung der Zwecke und Ziele der Maßnahmen, die Gegenstand der vorliegenden Bekanntmachung sind, getragen werden:

a) direkte Kosten:

- Kosten für den Versicherungsschutz der Freiwilligen gegen Unfälle und Krankheiten im Zusammenhang mit der Durchführung der Tätigkeiten sowie für die Haftpflicht gegenüber Dritten;
- Kosten für die Verpflegung;
- Kosten für Bekleidung und PSA;
- Kosten für Fortbildungstätigkeiten;
- Kosten für die eventuelle Bereitstellung von angestelltem Personal bis zu höchstens 45 % der wöchentlich pro Standort insgesamt geleisteten Stunden;

b) indirekte Kosten:

- allgemeine Spesen der EO, die anteilig im Verhältnis zu den vereinbarten Tätigkeiten bis zu höchstens **15%** der direkten Kosten zu berechnen sind:
Gehälter, Sozialabgaben und Steuern für das mit Planung, Organisation und Abrechnung des Vereinbarungsprojekts betraute angestellte Personal; allgemeine Koordinierungskosten für die ehrenamtliche Tätigkeit, die Gegenstand der Vereinbarung ist.

Die Erstattungen werden nach Vorlage zweimonatlicher Spesenaufstellungen ausbezahlt, denen eine geeignete Abrechnung der direkten und indirekten Kosten des Zweimonatszeitraums, ein kurzer Bericht über die durchgeführten Tätigkeiten sowie das Anwesenheitsregister der Freiwilligen für den Zweimonatszeitraum, getrennt nach den einzelnen Durchführungsstandorten, beizulegen sind.

Die Belege zu den Ausgaben sind 10 Jahre lang bei der EO/VSF aufzubewahren und dem Sanitätsbetrieb zur Verfügung zu halten; dieser kann sich vorbehalten, stichprobenartige Kontrollen durchzuführen.

Im Falle der Nichtdurchführung der in der Vereinbarung vorgesehenen Tätigkeiten kann die Erstattung mangels tatsächlicher und rechtlicher Voraussetzungen nicht anerkannt werden.

4. Zugangsvoraussetzungen

Es können jene EO/VSF einen Teilnahmeantrag einreichen, die gemäß GVD Nr. 117/2017 i.g.F. im Besitz folgender Voraussetzungen sind:

- Eintragung seit **mindestens sechs Monaten** im Einheitlichen Nationalen Register des Dritten Sektors in Abwesenheit laufender Annullierungsverfahren gemäß der Bestimmung von Art. 57 Abs. 1 des GVD 117/2017 i.g.F.;
- Statut mit den Zielsetzungen der Tätigkeiten übereinstimmend;
- „berufliche Moral“ und „angemessene Eignung“, die mittels der konkreten ausgeübten Tätigkeit, der verfolgten Ziele, der verfügbaren Ressourcen und der technischen und beruflichen Kapazitäten zu

Tale somma dovrà ritenersi comprensiva del rimborso delle seguenti spese sostenute dall'ODV convenzionata per la realizzazione delle finalità e gli obiettivi degli interventi oggetto del presente avviso:

a) oneri diretti:

- oneri relativi alla copertura assicurativa dei volontari contro infortuni e malattie connessi allo svolgimento delle attività, nonché per la responsabilità civile verso i terzi;
- spese per il vitto;
- spese per l'abbigliamento e DPI;
- spese per attività formativa;
- spese per l'eventuale messa a disposizione di personale dipendente per un massimo del 45% della somma totale di ore fornito settimanalmente per ciascuna sede;

b) oneri indiretti:

- spese generali dell'ODV, da calcolarsi in quota parte proporzionale alle attività convenzionate, nella misura massima pari al **15%** degli oneri diretti:
stipendi, oneri sociali e tasse relativamente al personale dipendente impegnato per progettazione, organizzazione e rendicontazione del progetto di convenzione; spese generali di coordinamento dell'attività di volontariato oggetto della convenzione.

I rimborsi saranno erogati successivamente alla presentazione di note di spesa bimestrali, corredate da idonea rendicontazione degli oneri diretti e indiretti del bimestre accompagnata dalla sintetica relazione delle attività svolte, nonché dal registro di presenza del bimestre da parte dei volontari diviso per le singole sedi di svolgimento.

La documentazione giustificativa delle spese deve essere conservata per 10 anni presso l'ODV/APS a disposizione dell'Azienda Sanitaria, che potrà riservarsi di effettuare controlli a campione.

In caso di mancata realizzazione delle attività previste dalla convenzione, il rimborso non potrà essere riconosciuto, non sussistendone i presupposti di fatto e di diritto.

4. Requisiti di ammissione

Sono ammesse a presentare domanda le ODV/APS, così come definite dal d.lgs. n. 117/2017 ss.mm.ii., in possesso dei seguenti requisiti:

- iscrizione da **almeno sei mesi** nel Registro Unico Nazionale del Terzo Settore, nonché assenza di procedure di cancellazione in corso, nel rispetto della disposizione di cui all'art. 57, comma 1, del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii.;
- statuto coerente con le finalità dell'attività di cui in oggetto;
- "moralità professionale" e "adeguata attitudine" da valutarsi in riferimento all'attività concretamente svolta, alle finalità perseguite, alle risorse a disposizione e alla capacità tecnica e pro-

- bewerten sind;
- angemessene Organisation für die Ausübung der Tätigkeiten, die Gegenstand der Bekanntmachung sind;
- Kenntnis der beiden Landessprachen der beteiligten Akteure und Medienarbeit in beiden Sprachen (Deutsch und Italienisch);
- Einhaltung aller gesetzlichen Vorschriften im Bereich Versicherungen/Versicherungspolizzen für die Durchführung sämtlicher Tätigkeiten, die Gegenstand der abzuschließenden Vereinbarung sind, einschließlich jener, die unter Einbeziehung von Freiwilligen, Mitarbeitenden, Fachkräften und sonstigen in die Umsetzung der Tätigkeiten eingebundenen Personen durchgeführt werden, zu deren Schutz sowie zur Deckung der Haftung gegenüber Dritten (Art. 18 des GvD Nr. 117/2017 i.g.F.);
- Fehlen jeglicher subjektiven Umstände, die zum Ausschluss von der Auswahl oder zur Unfähigkeit, einen Vertrag mit der öffentlichen Verwaltung abzuschließen, oder zu einem Interessenskonflikt führen könnten (gemäß Art. 94 des GVD Nr. 36/2023);
- Einhaltung der Bestimmungen von Artikel 53, Absatz 16-ter, des Gesetzesdekrets Nr. 165/2001.

5. Frist und Einreichungsmodalitäten des Teilnahmeantrags für die Interessenbekundung

Die interessierten EO/VSF können innerhalb der angeführten Frist ihr Interesse an der Teilnahme an dem von dieser Bekanntmachung betroffenen Verfahren bekunden:

- fessionale;
- adeguata organizzazione per lo svolgimento dell'attività oggetto del presente avviso;
- conoscenza di entrambe le lingue degli operatori coinvolti e attività mediale in entrambe le lingue (tedesco e italiano);
- ottemperanza a tutte le prescrizioni di legge in materia di assicurazioni/polizze assicurative per lo svolgimento di tutte le attività oggetto della convenzione da stipulare, ivi comprese quelle realizzate con il coinvolgimento di volontari, collaboratori, operatori e altri soggetti comunque impiegati nell'attuazione delle attività, a tutela degli stessi e per la responsabilità civile verso terzi (art. 18 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii.);
- assenza di ogni situazione soggettiva che possa determinare l'esclusione dalla selezione o di situazioni di incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione o di conflitto di interesse (ex art. 94 del D.Lgs. n. 36/2023);
- rispetto delle disposizioni di cui all'art. 53, comma 16-ter, del D.Lgs. n. 165/2001.

5. Termine e modalità di presentazione della domanda di manifestazione di interesse

Le ODV/APS interessate possono manifestare il proprio interesse a partecipare alla procedura oggetto del presente avviso entro il seguente termine:

Datum - Data		Uhr - Ora	
--------------	--	-----------	--

Die Teilnahmeanträge (siehe Anlage) müssen in elektronischer Form mittels zertifizierter Post an folgende Adresse versendet werden:

Le domande di partecipazione (vedasi allegato) devono pervenire in formato elettronico a mezzo posta certificata PEC all'indirizzo:

uff.mobsan@pec.sabes.it

Dem Teilnahmeantrag müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:

Alla domanda di partecipazione deve essere allegata la seguente documentazione:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a. eine vom gesetzlichen Vertreter oder Bevollmächtigten der EO/VSF unterzeichnete Erklärung in der gemäß DPR 445/2000 vorgesehenen Form, in der der Besitz der in Punkt 4 der vorliegenden Bekanntmachung genannten Voraussetzungen bestätigt wird; b. eine Kopie des gültigen Personalausweises und der Steuernummer des gesetzlichen Vertreters oder Bevollmächtigten; c. ein erläuternder Bericht, in dem die bei ähnlichen Tätigkeiten gesammelten Erfahrungen sowie die Verwaltungs- und Organisationsmethoden für die durchzuführenden Tätigkeiten beschrieben werden; d. die Verpflichtung, eine angemessene Versicherungspolizze für die Durchführung sämtlicher Tä- | <ul style="list-style-type: none"> a. una dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore dell'ODV/APS, nella forma prevista dal DPR 445/2000, che attesti il possesso dei requisiti di cui al punto 4 del presente avviso; b. copia del documento di identità, in corso di validità, e del codice fiscale del legale rappresentante o procuratore; c. una relazione illustrativa che esponga l'esperienza maturata in attività analoghe, nonché le modalità gestionali e organizzative delle attività che si intendono realizzare; d. di impegnarsi a stipulare, per lo svolgimento di tutte le attività oggetto della convenzione |
|--|--|

tigkeiten, die Gegenstand der abzuschließenden Vereinbarung sind, einschließlich jener, die unter Einbeziehung von Freiwilligen, Mitarbeitenden, Fachkräften und sonstigen in die Umsetzung der Tätigkeiten eingebundenen Personen durchgeführt werden, zu deren Schutz sowie zur Deckung der Haftung gegenüber Dritten (Art. 18 des GvD Nr. 117/2017 i.g.F.), abzuschließen.

Die Unterlagen, die Bestandteil des Teilnahmeantrags sind, sollten im PDF-Format eingereicht werden.

Die eingegangenen Teilnahmeanträge werden auf die Vollständigkeit der angeforderten Unterlagen sowie auf die Inhalte des erläuternden Berichts geprüft.

6. Bewertungskriterien

Die Bewertung der Interessenbekundungen erfolgt auf Grundlage folgender Kriterien:

- Vollständigkeit der Projektbeschreibung;
- organisatorische Leistungsfähigkeit;
- einschlägige Erfahrung.

Nach der Bewertung der Interessenbekundungen genehmigt und veröffentlicht der Sanitätsbetrieb mit eigenem Beschluss die Liste und die entsprechende Rangordnung der geeigneten EO/VSF.

7. Verarbeitung personenbezogener Daten

Gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 und dem GvD Nr. 196/2003 in geltender Fassung, geändert durch das GvD Nr. 101/2018, wird präzisiert, dass jede Verarbeitung personenbezogener Daten, die sich aus der Durchführung dieser Interessenbekundung ergibt, ausschließlich zu Zwecken im Zusammenhang mit diesem Verfahren und in jedem Fall unter Einhaltung der Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 erfolgt.

Die EO/VSF gewährleistet ihrerseits die vollständige Einhaltung der Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten gemäß GvD Nr. 196/2003 und der Verordnung (EU) 2016/679 sowohl bei der internen Verarbeitung als auch bei der externen Kommunikation.

8. Schlussbestimmungen und Verfahrensverantwortlicher

Diese Bekanntmachung ist auf der Website des Südtiroler Sanitätsbetriebes unter folgender Adresse veröffentlicht: www.sabes.it in der Rubrik Transparente Verwaltung - Ausschreibungen und Verträge - Vergaben gemäß GvD Nr. 117/2017 - Kodex des Dritten Sektors - Interessenbekundung.

da stipulare, ivi comprese quelle realizzate con il coinvolgimento di volontari, collaboratori, operatori e altri soggetti comunque impiegati nell'attuazione delle attività, a tutela degli stessi e per la responsabilità civile verso terzi (art. 18 del d.lgs. 117/2017 ss.mm.ii.), un'adequata polizza assicurativa.

Si chiede di inviare la documentazione allegata alla domanda in formato PDF.

Le domande di partecipazione pervenute saranno oggetto di verifica in ordine alla completezza dei documenti richiesti, nonché con riferimento ai contenuti illustrati nella relazione progettuale.

6. Criteri di valutazione

Le manifestazioni di interesse saranno valutate sulla base dei seguenti criteri:

- completezza del progetto illustrativo;
- capacità organizzativa;
- esperienza maturata.

A seguito della valutazione delle manifestazioni di interesse, l'Azienda Sanitaria approverà e pubblicherà, con propria deliberazione, l'elenco e la relativa graduatoria delle ODV/APS.

7. Trattamento dei dati personali

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 e del d.lgs. 196/2003, come modificato dal d.lgs. 101/2018, si precisa che ogni trattamento dei dati personali derivante dallo svolgimento della presente manifestazione di interesse sarà effettuato esclusivamente per finalità connesse a tale procedura e comunque nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679.

L'ODV/APS garantirà, a propria volta, il pieno rispetto della normativa in materia di protezione dei dati personali di cui al d.lgs. n. 196/2003 e al Regolamento UE 2016/679, sia nei trattamenti interni sia nelle eventuali comunicazioni esterne.

8. Disposizioni finali e responsabile del procedimento

Il presente avviso è pubblicato sul sito web dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige al seguente indirizzo: www.sabes.it nella sezione Amministrazione Trasparente - Bandi di gara e contratti - Affidamenti ai sensi del d.lgs. 117/2017 - Codice del Terzo Settore - Manifestazione di interesse.

Allfällige Informationen und Erläuterungen technischer und/oder juristisch-verwaltungstechnischer Natur können an das Amt für Patientenmobilität, Informationsflüsse und indirekte Betreuung der Abteilung Gesundheitsleistungen und wohnortnahe Versorgung, Tel. 0471/436547, E-Mail: hca@sabes.it gerichtet werden.

Der Sanitätsbetrieb behält sich das Recht vor, diese Bekanntmachung nach eigenem Ermessen zu ändern, auszusetzen oder zu widerrufen, wenn Gründe des öffentlichen Interesses oder gesetzliche Bestimmungen dies erfordern, ohne dass sich seitens des Sanitätsbetriebes eine besondere Verpflichtung hinsichtlich der Fortsetzung der Verhandlungstätigkeit erwächst.

Für alles, was nicht ausdrücklich in dieser Bekanntmachung vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Vorschriften verwiesen.

Der Verfahrensverantwortliche ist der Direktor des Amtes für Patientenmobilität, Informationsflüsse und indirekte Betreuung der Abteilung Gesundheitsleistungen und wohnortnahe Versorgung:

Eventuali informazioni e chiarimenti di natura tecnica e/o giuridico-amministrativa potranno essere richiesti all'Ufficio Mobilità sanitaria, flussi informativi e assistenza indiretta della Ripartizione prestazioni sanitarie e assistenza territoriale - Tel. 0471/436547, e-mail: hca@sabes.it.

L'Azienda Sanitaria si riserva, a proprio insindacabile giudizio, la facoltà di modificare, sospendere o revocare il presente avviso, qualora ricorrano motivi di pubblico interesse o disposizione di legge, senza che in capo alla stessa sorga alcun obbligo specifico in ordine alla prosecuzione dell'attività negoziale.

Per quanto non espressamente previsto dal presente avviso, si rimanda a quanto stabilito dalle disposizioni di legge e regolamenti in vigore.

Il responsabile del procedimento è il Direttore dell'Ufficio mobilità sanitaria, flussi informativi e assistenza indiretta della Ripartizione prestazioni sanitarie e assistenza territoriale:

Dr./dott. Manuel Zugliani
(digitale Unterschrift – firma digitale)

Der Beschlussentwurf wurde von		La proposta di Deliberazione è stata redatta da
ausgearbeitet	MAZZOCCHIN GABRIELLA	
Der/die Verfahrensverantwortliche	ZUGLIANI MANUEL	Il/la responsabile del procedimento
bescheinigt und gewährleistet die technische, buchhalterische und verwaltungstechnische Richtigkeit sowie die Rechtmäßigkeit des vorliegenden Beschlussentwurfs		attesta e garantisce la regolarità tecnica, contabile e la legittimità della proposta di Deliberazione

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 betreffend die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung		Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile
Der/die Amtsdirektor/in	ZUGLIANI MANUEL	Il/la Direttore/trice d'Ufficio
am	26/06/2026	in data
hat die fachliche Ordnungsmäßigkeit mittels eines Sichtvermerkes bestätigt		ha emesso il visto di regolarità tecnica
Der/die Abteilungsdirektor/in	PECHLANER IRENE	Il/la Direttore/trice di Ripartizione
am	26/06/2026	in data
hat die Rechtmäßigkeit mit einem Sichtvermerk bestätigt		ha emesso il visto di legittimità